

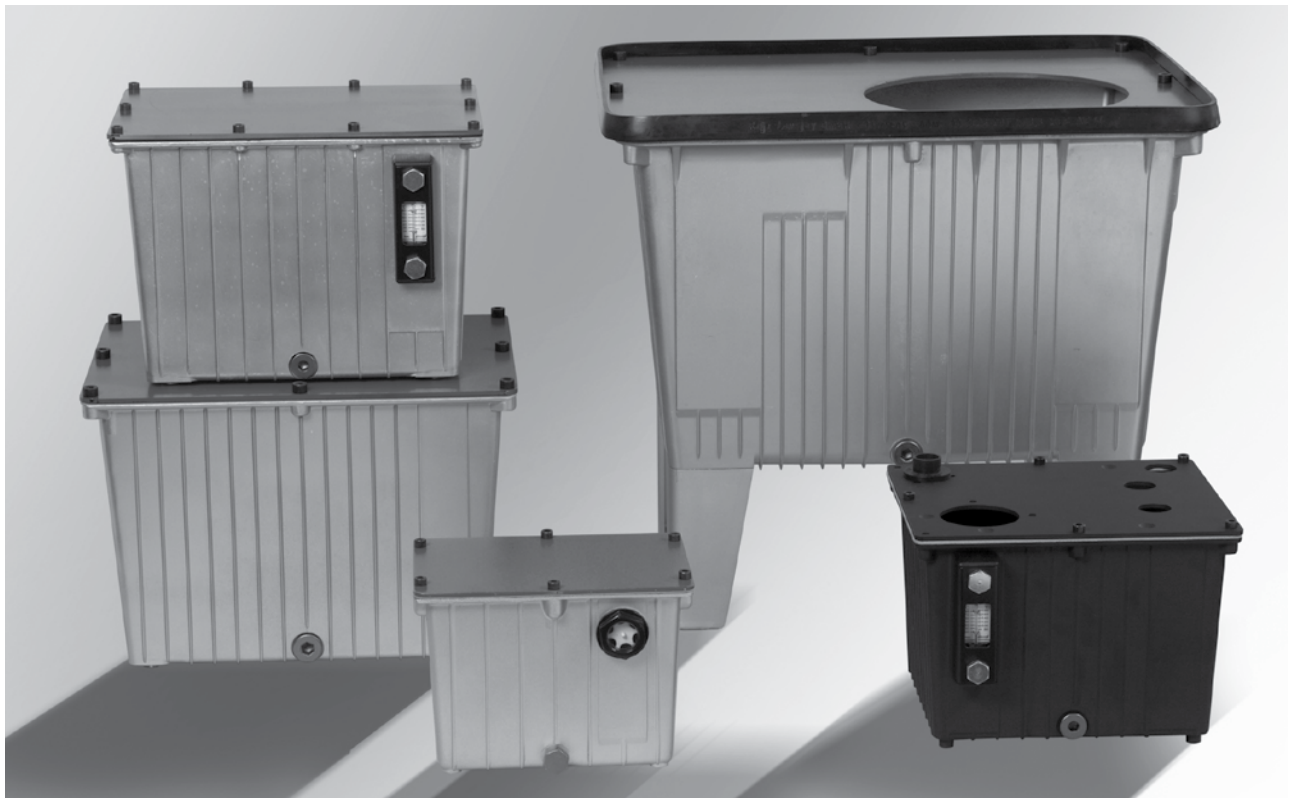
AI-Reservoirs/Accessories

TECHNOFLEX®
The Power to Perform

TECHNOFLEX®

The Power to Perform

Alubehälter/Behälterzubehör Al-Reservoirs/Accessories



- Alubehälter NG3,5 – NG70
- Ölauffangdichtung NG30, 44, 70
- Reinigungsdeckel, Ölstandsanzeiger, Einfüll- und Belüftungsfiler
- Elastische Deckeldurchführungen
- Niveauüberwachung, Serie LV
- Niveauschalter RL
- Einschraubheizstäbe für Hydrauliköl
- Tauchheizer

- Al-Reservoirs NG3.5 – NG70
- Oil drip-tray gasket NG30, 44, 70
- Cleaning covers, Oil level gauges, Filler and Breather filter
- Elastic bushings for lids
- Level indicator, series LV
- Level gauge RL
- Screw-in heating rods for hydraulic oil
- Plunger heater

TECHNOFLEX
POWER TO PERFORM



Typenbezeichnung *Model type*

		NG30	SB	SF 1
Nenngröße <i>Nominal size</i>	3.5			Bohrungen für Ölstandsanzeige <i>Bores for oil level gauge</i>
	6.5			
	8			
	12			
	13			
	20			
	30			
	44			
	70			
		Bohrungen für Anzeige <i>Bores for oil level gauge</i>		
		ohne <i>without</i>	–	
		mit <i>with</i>	SB	
				– ohne <i>without</i>
				SF1 Ölstandsanzeige 76 mm <i>Oil level gauge 76 mm</i>
				SF2 Ölstandsanzeige 127 mm <i>Oil level gauge 127 mm</i>
				SF3 Ölstandsanzeige 254 mm <i>Oil level gauge 254 mm</i>
				KL13 Ölauge G $\frac{1}{4}$ " <i>Oil eye G$\frac{1}{4}$"</i>
				A18 Ölauge G $\frac{3}{4}$ " <i>Oil eye G$\frac{3}{4}$"</i>
				KL33 Ölauge G1" <i>Oil eye G1"</i>

Behälterdeckel - Stahl *Tank lid - Steel*

Alu-Deckel auf Anfrage *Al-lid on request*

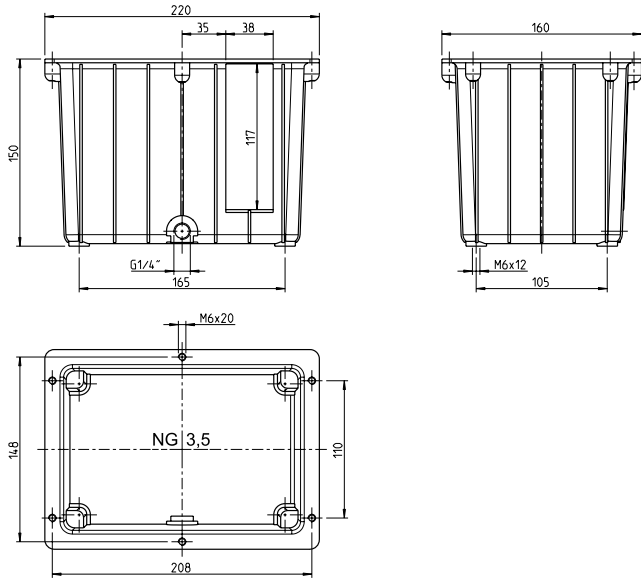
		SD	30 /	200
Deckelmaterial <i>Material tank lid</i>		SD		Pumpenträgerbohrung <i>Bores for bellhousing</i>
Stahl <i>Steel</i>				
Nenngröße <i>Nominal size</i>	3.5			– ohne <i>without</i>
	6.5			140 NG6.5 NG12/13
	8			160 NG6.5 NG12/13
	12			200 NG20
	13			200 NG12/13
	20			200 NG20
	30			200 NG30
	44			200 NG44
	70			250 NG12/13
				250 NG20
				250 NG30
				250 NG44
				250 NG70
				300 NG30
				300 NG44
				300 NG70

Technische Daten *Technical data*

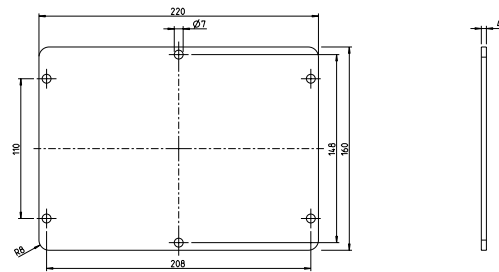
Behältergröße <i>Size of tank</i> V [l]	Nutzvolumen <i>Effective volume</i> V [l]	Spezifische Kühlleistung <i>Specific cooling capacity</i> P/ Δt [W/K]	Kühlleistung* <i>Cooling capacity*</i> P [kW] $\Delta t = 40$ K	Oberfläche mit Deckel <i>Surface with tank lid</i> [m ²]	Gewicht <i>Weight</i> [kg]
NG3.5	3	4	0.16	0.15	1.4
NG6.5	6	9	0.36	0.25	1.7
NG8	6.5	11	0.44	0.3	2.5
NG12	10	15	0.6	0.35	2.3
NG13	11	15	0.6	0.4	2.8
NG20	17	18	0.72	0.5	4.3
NG30	27	23	0.92	0.75	5
NG44	40	26	1.04	1	7
NG70	63	29	1.16	1.3	10

* Abhängig von Umgebungsbedingungen * *Depending on surrounding conditions*

Alubehälter NG3,5 Al oil tank NG3.5



Stahldeckel Steel lid



Zubehör

Flachdichtung

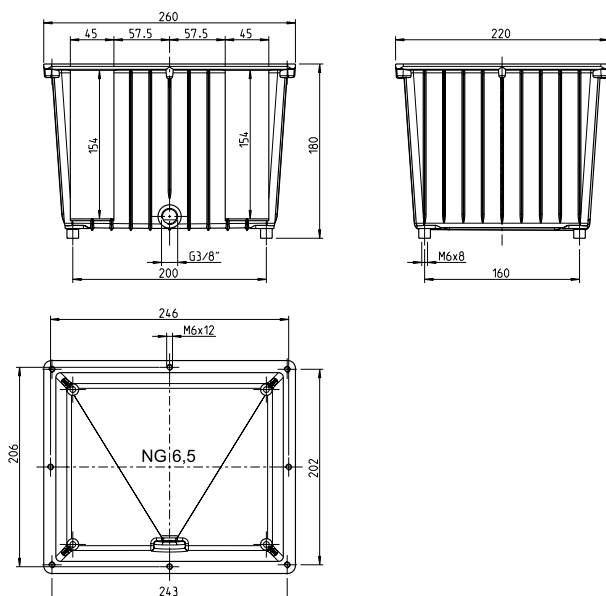
Verschlusschraube G1/4" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33 G1" oder SF1
Einfüll- und Belüftungsfilter E35 ES

Accessories

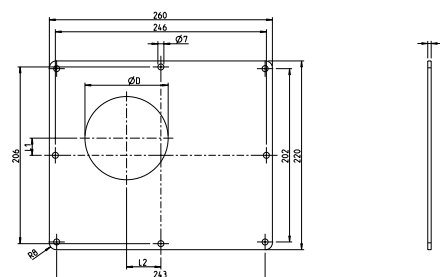
Flatgasket

Drain plug G1/4" with gasket
Oil level gauge KL33 G1" or SF1
Filler incl. breather filter E35 ES

Alubehälter NG6,5 Al oil tank NG6.5



Stahldeckel Steel lid



Zubehör

Flachdichtung

Verschlusschraube G3/8" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33 G1" oder SF1
Einfüll- und Belüftungsfilter E35 ES

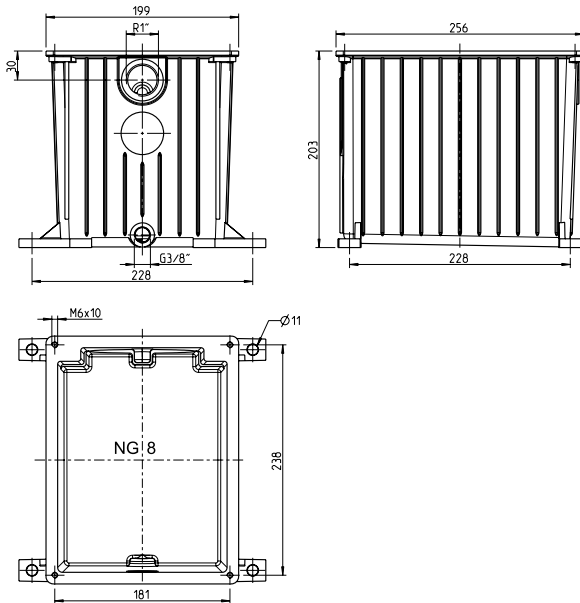
Accessories

Flatgasket

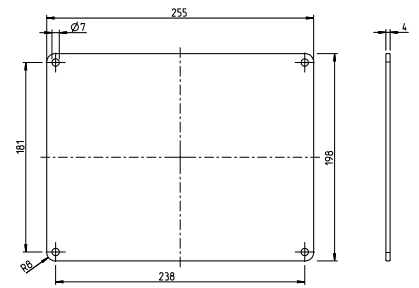
Drain plug G3/8" with gasket
Oil level gauge KL33 G1" or SF1
Filler incl. breather filter E35 ES

Stahldeckel Steel lid	Maße [mm] Dimensions [mm]			Gewicht [kg] Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD6.5	—	—	—	1.4
SD6.5/140	20	40	97	1
SD6.5/160	10	30	112	0.9

Alubehälter NG8 Al oil tank NG8



Stahldeckel Steel lid



Zubehör

Flachdichtung

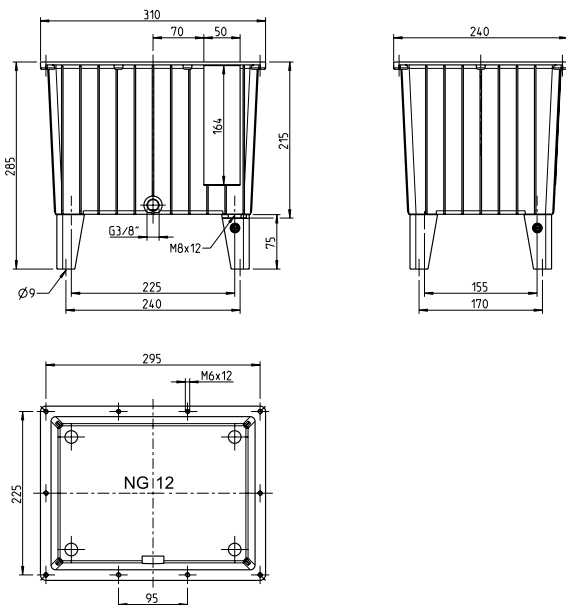
Verschlusschraube G3/8" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33 G1"
Dichtung D160 NBR für Pumpenträger

Accessories

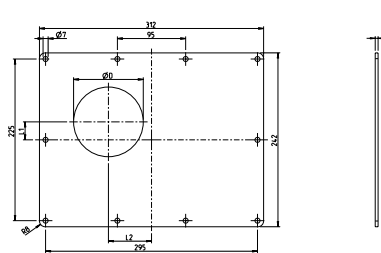
Flatgasket

Drain plug G3/8" with gasket
Oil level gauge KL33 G1"
Gasket D160 NBR for bellhousing

Alubehälter NG12 Al oil tank NG12



Stahldeckel Steel lid



Stahldeckel Steel lid	Maße [mm] Dimensions [mm]			Gewicht [kg] Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD12	–	–	–	2.5
SD12/140	25	60	97	2.1
SD12/160	25	60	112	2
SD12/200	5	40	147	1.8

Zubehör

Flachdichtung

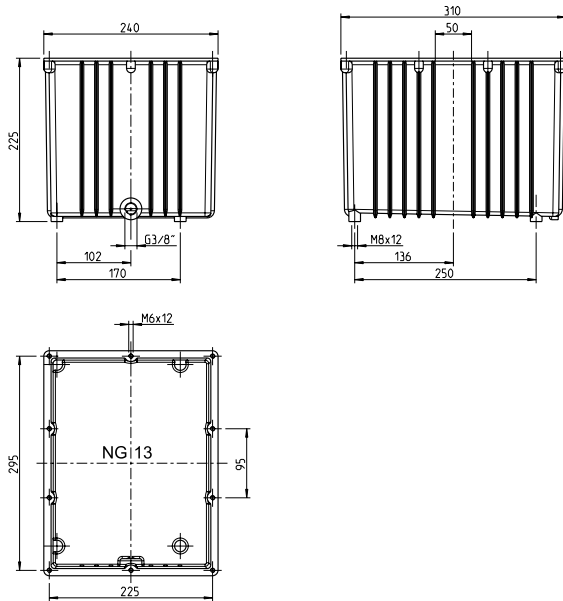
Gussfüße 75 mm hoch
Verschlusschraube G3/8" mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33 G1", SF1 oder SF2
Einfüll- und Belüftungsfilter E35 ES

Accessories

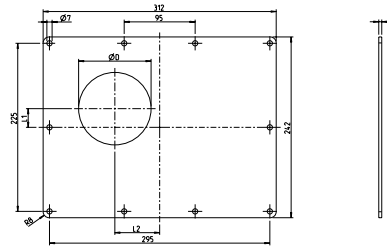
Flatgasket

Cast feet 75 mm high
Drain plug G3/8" with gasket
Oil level gauge KL33 G1", SF1 or SF2
Filler incl. breather filter E35 ES

Alubehälter NG13 Al oil tank NG13



Stahldeckel Steel lid



Stahldeckel Steel lid	Maße [mm] Dimensions [mm]			Gewicht [kg] Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD13	-	-	-	2.5
SD13/140	25	60	97	2.1
SD13/160	25	60	112	2
SD13/200	5	40	147	1.8

Zubehör

Flachdichtung

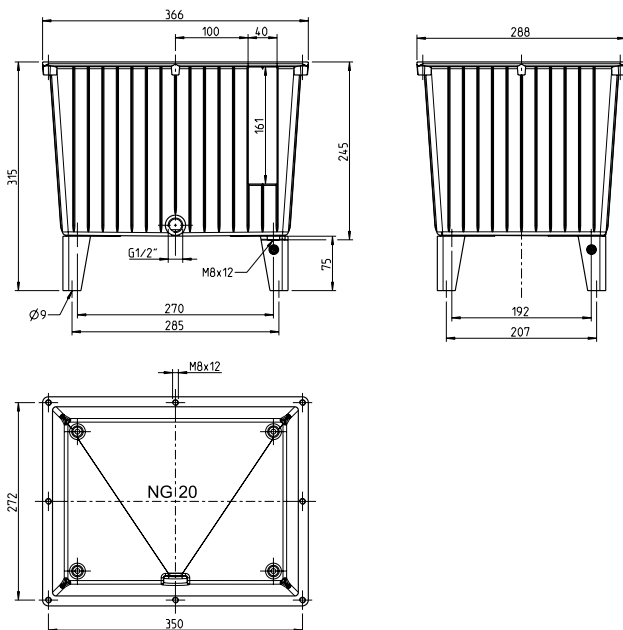
Verschlusschraube G $\frac{3}{8}$ " mit Dichtung
Ölstandsanzeiger KL33, oder SF1
Einfüll- und Belüftungsfilter E35 ES

Accessories

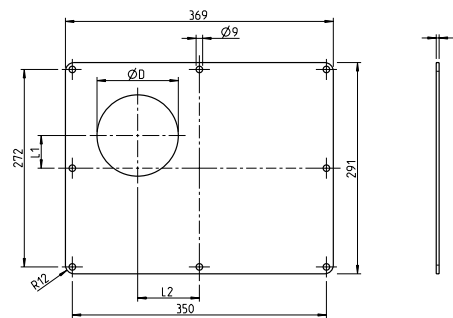
Flatgasket

Drain plug G $\frac{3}{8}$ " with gasket
Oil level gauge KL33, or SF1
Filler incl. breather filter E35 ES

Alubehälter NG20 Al oil tank NG20



Stahldeckel Steel lid



Stahldeckel Steel lid	Maße [mm] Dimensions [mm]			Gewicht [kg] Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD20	-	-	-	3.6
SD20/160	45	85	112	3.1
SD20/200	25	65	147	3
SD20/250	-	40	192	2.2

Zubehör

Flachdichtung

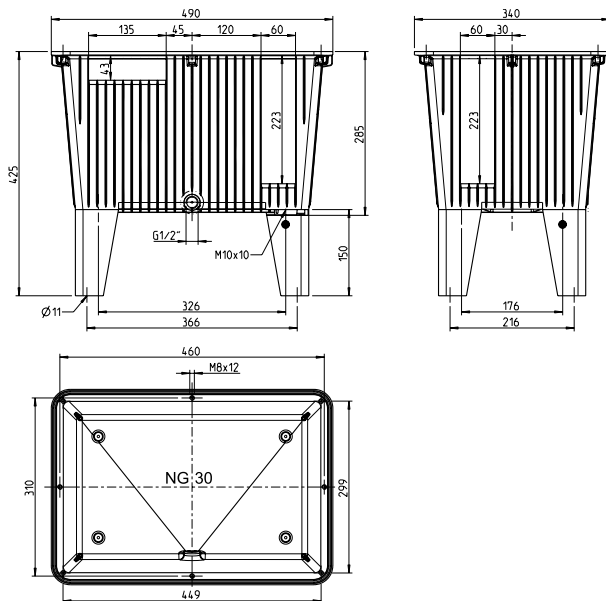
Gussfüße 75 mm hoch
Verschlusschraube G $\frac{1}{2}$ " mit Dichtung
Ölstandsanzeiger SF1 oder SF2
Einfüll- und Belüftungsfilter E35 ES

Accessories

Flatgasket

Cast feet 75 mm high
Drain plug G $\frac{1}{2}$ " with gasket
Oil level gauge SF1 or SF2
Filler incl. breather filter E35 ES

Alubehälter NG30 Al oil tank NG30



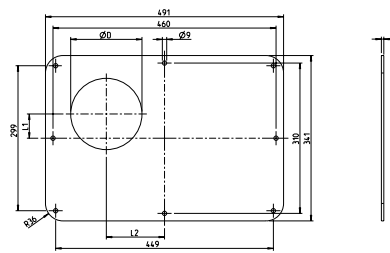
Zubehör

- Ölauffangdichtung
- Rundschnurdichtung NBR 6 mm
- Gussfüße 150 mm hoch
- Lenkrollen 150 mm hoch
- Verschlusschraube G1/2" mit Dichtung
- Ölstandsanzeiger SF1 oder SF2
- Einfüll- und Belüftungsfiler
- E35 ES oder EB80-10

Accessories

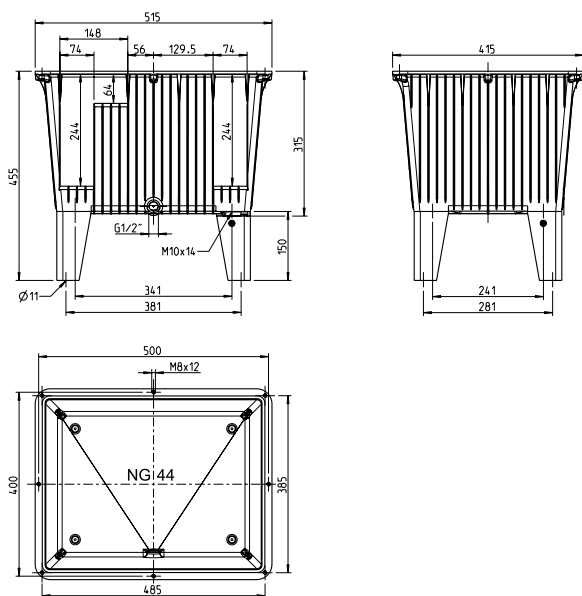
- Oil drip-tray gasket
- Round section gasket NBR 6 mm
- Cast feet 150 mm high
- Castors 150 mm high
- Drain plug G1/2" with gasket
- Oil level gauge SF1 or SF2
- Filler incl. breather filter
- E35 ES or EB80-10

Stahldeckel Steel lid



Stahldeckel Steel lid	Maße [mm] Dimensions [mm]			Gewicht [kg] Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD30	-	-	-	6.4
SD30/200	90	140	147	5.7
SD30/250	65	115	192	4.9
SD30/300	-	90	236	4.8

Alubehälter NG44 Al oil tank NG44



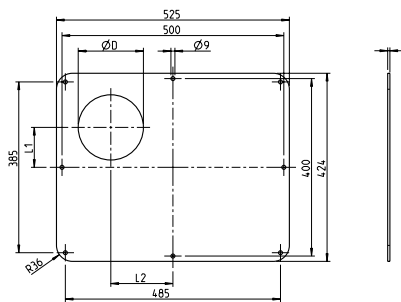
Zubehör

- Ölauffangdichtung
- Rundschnurdichtung NBR 6 mm
- Gussfüße 150 mm hoch
- Lenkrollen 150 mm hoch
- Verschlusschraube G1/2" mit Dichtung
- Ölstandsanzeiger SF1 oder SF2
- Einfüll- und Belüftungsfiler
- E35 ES oder EB80-10

Accessories

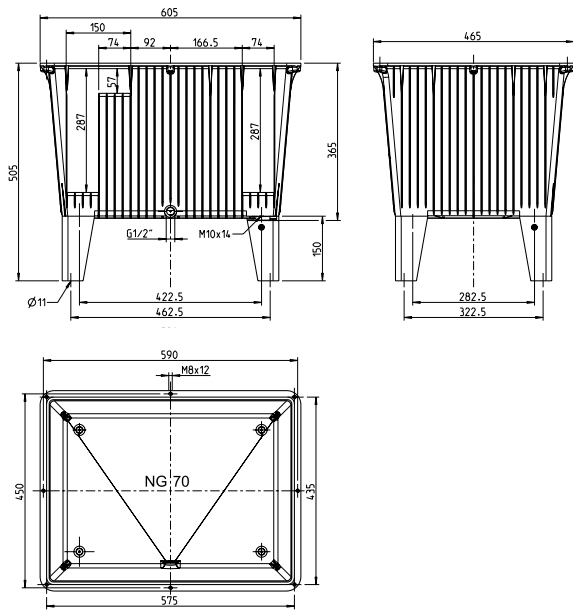
- Oil drip-tray gasket
- Round section gasket NBR 6 mm
- Cast feet 150 mm high
- Castors 150 mm high
- Drain plug G1/2" with gasket
- Oil level gauge SF1 or SF2
- Filler incl. breather filter
- E35 ES or EB80-10

Stahldeckel Steel lid

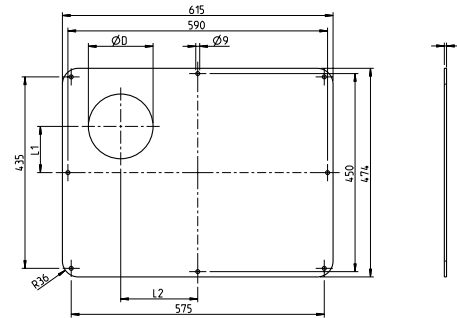


Stahldeckel Steel lid	Maße [mm] Dimensions [mm]			Gewicht [kg] Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD44	-	-	-	8.5
SD44/200	90	140	147	7.8
SD44/250	65	115	192	7
SD44/300	0	90	236	6.5

Alubehälter NG70 Al oil tank NG70



Stahldeckel Steel lid



Stahldeckel Steel lid	Maße [mm] Dimensions [mm]			Gewicht [kg] Weight [kg]
	L1	L2	D1	
SD70	-	-	-	10.5
SD70/250	80	150	192	9
SD70/300	55	125	236	8

Zubehör

- Ölauffangdichtung
- Rundschnurdichtung NBR 6 mm
- Gussfüße 150 mm hoch
- Lenkrollen 150 mm hoch
- Verschlussschraube G1/2" mit Dichtung
- Ölstandsanzeiger SF1, SF2 oder SF3
- Einfüll- und Belüftungsfilter
- E35 ES oder EB80-10

Accessories

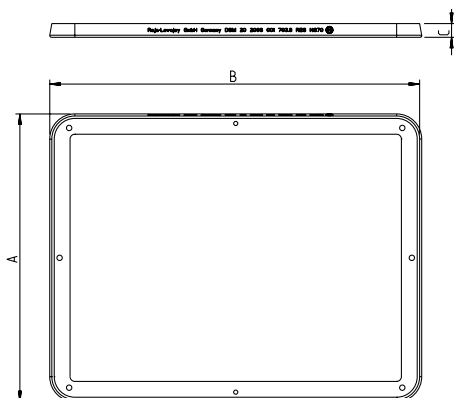
- Oil drip-tray gasket
- Round section gasket NBR 6 mm
- Cast feet 150 mm high
- Castors 150 mm high
- Drain plug G1/2" with gasket
- Oil level gauge SF1, SF2 or SF3
- Filler incl. breather filter
- E35 ES or EB80-10

Ölauffangdichtung für Behältergrößen NG30, NG44 und NG70

Deutsches Gebrauchsmuster erteilt: Nr. 20 2006 001 703.8

Oil drip-tray gasket for tank sizes NG30, NG44 and NG70

German utility patent granted: No 20 2006 001 703.8



Art. Nr. Art. No.:	Behälter-Größe Oil tank size	Maße [mm] Dimensions [mm]			Theoretisches Ölvolumen [L] Theoretic oil volume [l]
		A	B	C	
DI0173	NG30	349	499	23	2.1
DI0172	NG44	432	533	23	2.6
DI0170	NG70	482	623	23	3.5

Vorteile:

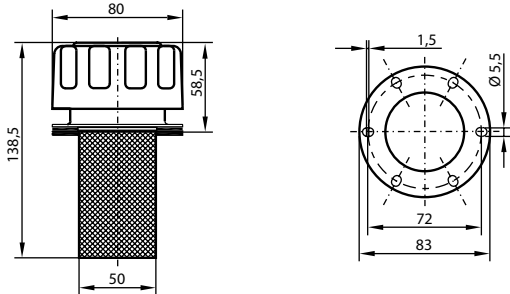
- Lärmreduzierung
- einfache Montage, problemlose Handhabung
- keine zusätzliche Rundschnurdichtung erforderlich
- Beständigkeit gegen alle gängigen Mineralöle
- ab Lager

Advantages:

- Noise reduction
- simple assembly, smooth application
- no additional round section gasket necessary
- Resistance against all common mineral oils
- available from stock

Einfüll- und Belüftungsfiler *Filler and Breather filter*

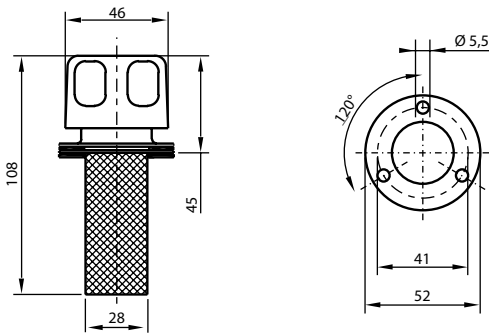
Typ *Type* EB80-10



6 Langlöcher für Gewindeschrauben
M5 x 12 mm, für Lochkreis
Ø 70,5 - 73,5 mm.

6 slots for screws
M5 x 12 mm, for pitch circle
diameter Ø 70.5 - 73.5 mm.

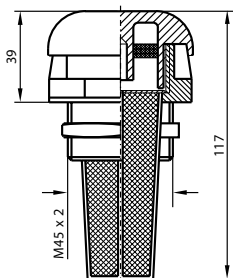
Typ *Type* EB50-10



3 Löcher für Gewindeschrauben
M5 x 12 mm.

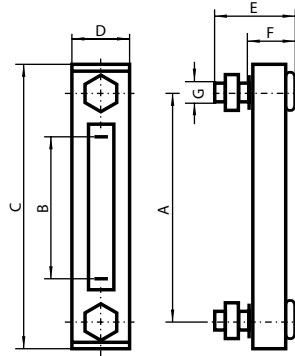
3 holes for screws
M5 x 12 mm.

Typ *Type* E35 ES



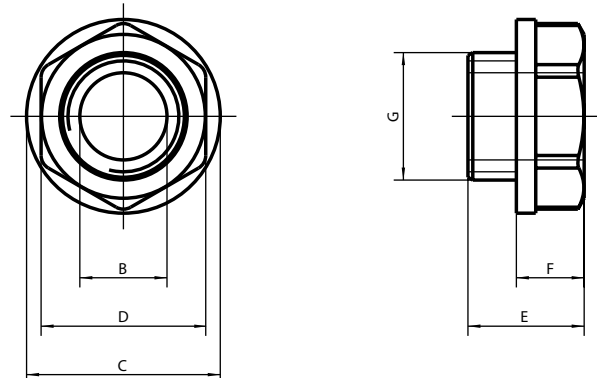
Ölstandsanzeiger *Oil level gauges*

SF1 - SF3



Ölschaugläser *Oil level windows*

KL13, KL33, A18



Typ <i>Type</i>	Abmessungen [mm] <i>Dimensions [mm]</i>						
	A	B	C	D	E	F	G
SF1 / SF1 Th	76	32	108	34	45	28	M12
SF2 / SF2 Th	127	76	159	34	45	28	M12
SF3 / SF3 Th	254	203	286	34	45	28	M12
KL13	-	ø 9	ø 20	SW17	16	7	G¼"
A18*	-	ø 18	ø 35	SW32	18.5	8.5	G¾"
KL33	-	ø 23	ø 42	SW34	24	11	G1"

*A18 mit Mutter *A18 with nut

Typ <i>Type</i>	Ausschnitt Behälterdeckel <i>Recess tank lid</i>	Ausführung <i>Material</i>	Maschenweite <i>Mesh aperture</i>
E35 ES	ø 46 mm	Kunststoff <i>Plastic</i>	45 Micron
EB50-10	ø 29 mm	Metall <i>Metal</i>	10 Micron
EB80-10	ø 51 mm	Metall <i>Metal</i>	10 Micron

Ölwannen für Alu-Behälter *Oil Sumps for al-tanks*

Technische Daten *Technical data*

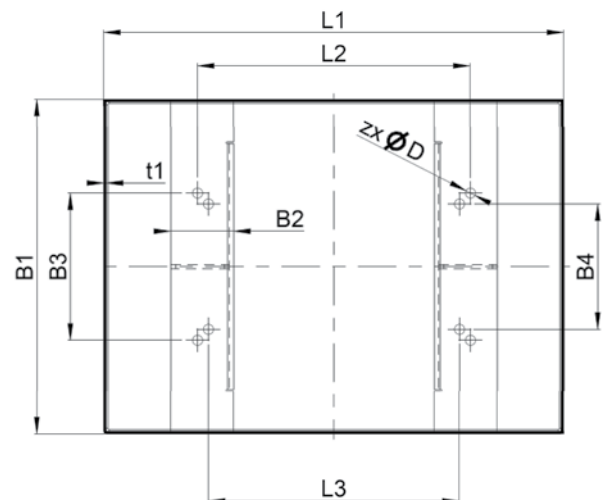
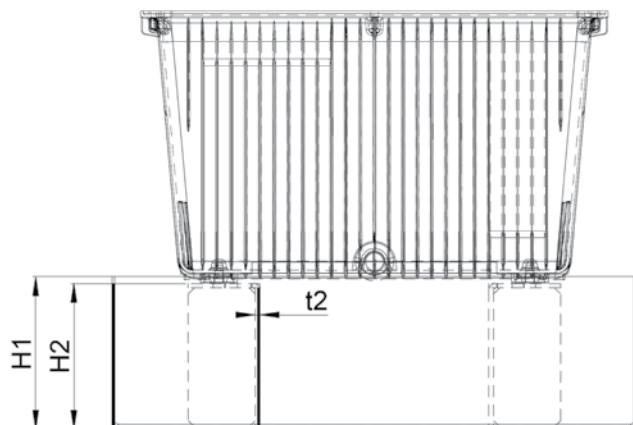
Ölwanne <i>Oil sump</i>	Für Behälter <i>For Tank</i>	Ölwannen- Volumen [l] <i>Oil sump volume [l]</i>	Abmessungen [mm] <i>Dimensions [mm]</i>												
			L1	L2	L3	B1	B2	B3	B4	H1	H2	t1	t2	z	D
BWA 30	NG 30	33	550	326	300	400	75	176	150	160	153	3	5	8	12
BWA 44	NG 44	45	600	341	–	500	75	241	–	160	153	3	5	4	12
BWA 70	NG 70	64	730	422,5	–	580	75	282,5	–	160	153	3	5	4	12

Bitte beachten:

- Öldicht geschweißt, gemäß WHG19.
- WHG19-Zertifikat & Stempel gegen Aufpreis auf Anfrage!
- Pulver beschichtet RAL 9006—Weißaluminium

Please note:

- Oil-tight welded, acc. to WHG19
- WHG19- certificate & stamp against extra charge on request!
- powder coated RAL 9006—white aluminium



NEU NEW

Das Online-Selektionsprogramm für Alubehälter und Zubehör
The Online-Selection Program for Al-Reservoirs and Accessories

FLUIDWARE®3D grenzt sich gegenüber üblichen Konfigurations-Tools dadurch ab, dass es in wenigen sinnvollen Auswahl-schritten den Konstrukteur bei der Suche nach den richtigen Komponenten unterstützt und nur solche Optionen zulässt, die realisierbar sind. FLUIDWARE®3D entlastet den Konstrukteur und hilft ihm täglich wertvolle Zeit einzusparen.

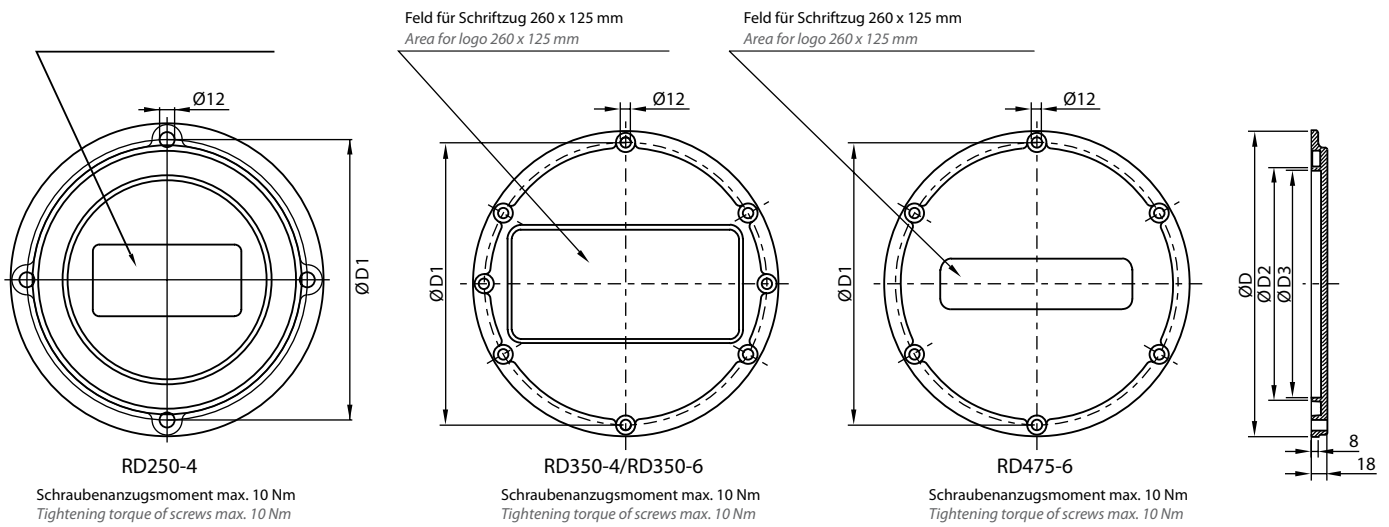
FLUIDWARE®3D makes the design engineer's work much easier and thus saves valuable time – each and every day. FLUIDWARE®3D distinguishes itself from ordinary configuration tools because it supports the design engineer in the search for the correct components by requiring only a few sensible selection steps and performing only the feasible options.

FLUIDWARE® 3D
ACCELERATING YOUR PROGRESS



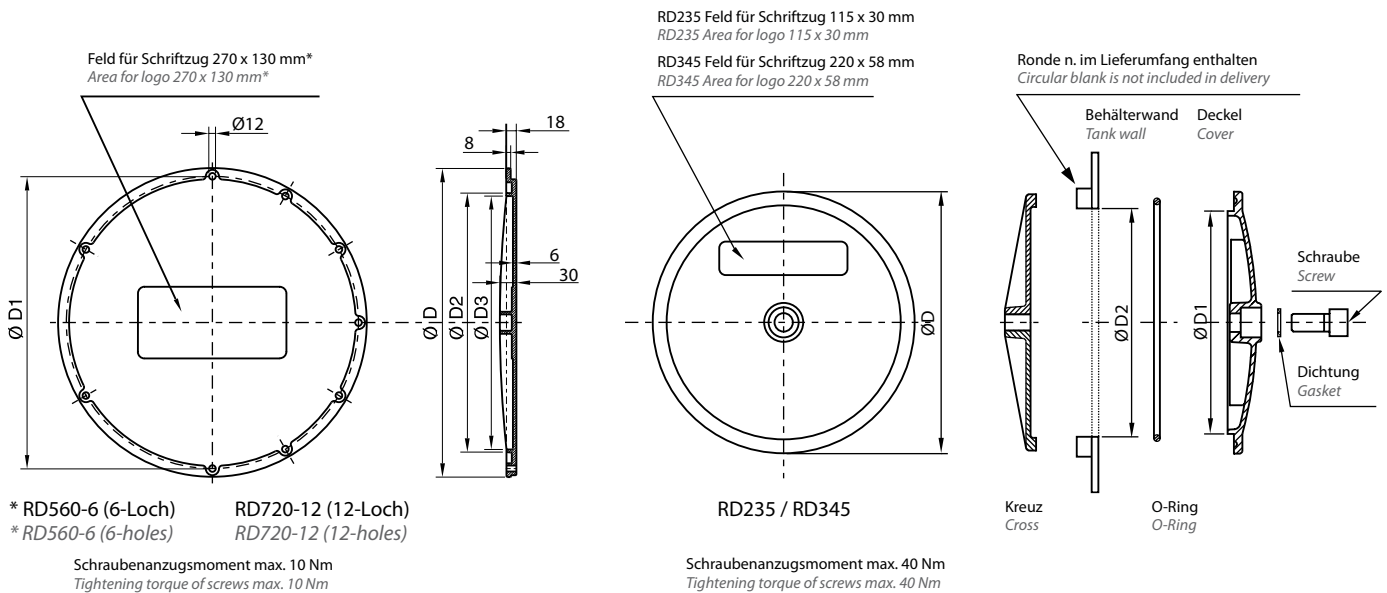
www.fluidware3d.com

Reinigungsdeckel in Aluminiumguss *Light alloy cleaning covers*



Reinigungsdeckel-Typ <i>Type of cleaning cover</i>	Abmessungen [mm] <i>Dimensions [mm]</i>				Profildichtung 16 x 18 <i>Profile gasket 16 x 18</i>	
	D	D1	D2	D3	Perbunan	Viton
RD250-4	250	224	167	159	D168 NBR	D168 FPM
RD350-V 324-4*	350	324	267	261	D268 NBR	D268 FPM
RD350-V 324-6*	350	324	267	261	D268 NBR	D268 FPM
RD475-V 449-6*	475	449	392	386	D393 NBR	D393 FPM

*Reinigungsdeckel nach DIN 24 339 *Cleaning covers acc. to DIN 24 339



Reinigungsdeckel-Typ <i>Type of cleaning cover</i>	Abmessungen [mm] <i>Dimensions [mm]</i>				Profildichtung 16 x 18 <i>Profile gasket 16 x 18</i>	
	D	D1	D2	D3	Perbunan	Viton
RD560	560	530	470	460	D471 NBR	-
RD720	720	680	620	608	D620 NBR	-

Reinigungsdeckel-Typ <i>Type of cleaning cover</i>	Abmessungen [mm] <i>Dimensions [mm]</i>			Dichtung <i>Gasket</i>	Schraube <i>Screw</i>	O-Ring <i>O-Ring</i>	
	D	D1	D2			Perbunan	Viton
RD235	235	200	202	22 x 16 x 1.5	M16 x 55	214 x 5 NBR	214 x 5 FPM
RD345	345	306	308	28.7 x 21.5 x 2.5	M20 x 65	319 x 8.4 NBR	315 x 10 FPM

Niveauüberwachung, Serie LV *Level indicator, series LV*

- Optische und elektrische Überwachung des minimalen und maximalen Flüssigkeitsstandes
- Frei wählbare Schaltpunkte mit Alarm- oder Steuerungsfunktion
- Erhältlich in den Standardlängen der herkömmlichen Ölstandsanzeigen und in Sonderlängen bis 4000 mm

- Visual and electrical control of the minimum and maximum oil level
- Free selection of alarm and control point
- Available in standard lengths of all conventional oil level indicators and special lengths up to 4000 mm

Typenbezeichnung *Model type*

	LV/E1-	254-	M12-	S1
Ölstandsanzeiger <i>Oil level indicator</i>				
Ohne Schalter, optische Anzeige <i>Without switch, visual indicator</i>	E			
Fester Schalter min. Pegel <i>No variable switch possible min. level</i>	E1*			
Fester Schalter ¹⁾ min. und max. Pegel <i>No variable switch possible min./max. level</i>	E2*			
Rundthermometer <i>Round thermometer</i>	TS			
				Zusätzliche elektromagnetische Schalter, variable erst ab 127 mm <i>Optional electromagnetic switches, variable only starting from 127 mm</i>
				S1 S2 S3 Kontakte offen, mit Öl *** <i>Contacts open, with oil ***</i>
				*** Standard/Einfach-Reed Sonderausführung auf Anfrage *** Standard version/Simple reed Special version on request
				Anschlusschrauben <i>Fastening screws</i>
			M12	Standardgewinde <i>Standard thread</i>
			M10	Auf Wunsch <i>On request</i>
				Stichmaße Anschlusschrauben <i>Interaxis fastening screws</i>
				Standardlänge L <i>Standard length L</i>
				76 127
				254 381
				508 635
				Sonderlänge bis 4000 mm <i>Special length up to 4000 mm</i>
				xxxx

E1* = Kontakte geschlossen, ohne Öl
E2* = Kontakte geschlossen, mit Öl
E1* = Contacts closed, without oil
E2* = Contacts closed, with oil

¹⁾Kein variabler Schalter möglich
¹⁾No variable switch possible

Material Spezifikation	
Endkappen	Nylon Glasfiber 35%
Schutzkörper	Aluminium U-Profil
Schauglas	Stoßfestes Acrylrohr
Dichtungen	NBR
Dichtungen in Verbindung mit Pyrexrohr	Viton
Befestigungsschrauben M12 (M10)	Edelstahl

Technische Daten	
Schaltleistung D.C.	20 W
Schaltleistung A.C.	20 VA
Max. Stromstärke D.C./A.C.	1 A
Betriebsspannung	200 V
Temperaturbereich Acrylrohr	-20 bis +70 °C
Temperaturbereich Pyrexrohr	-20 bis +100 °C
Anschlussstecker	DIN 40050; PG 7
Schutzart	IP 65
Betriebsmedien	Hydrauliköl, Petroleum, Wasser

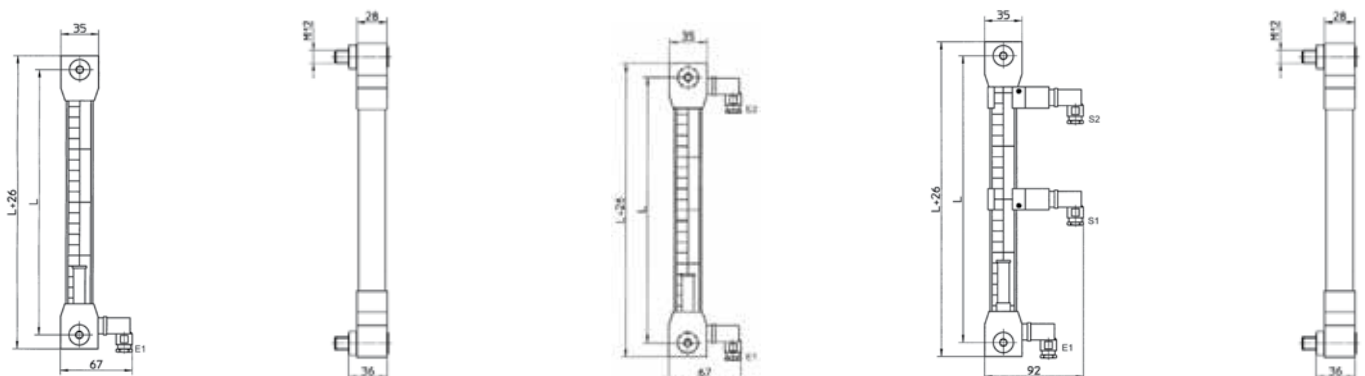
Andere Spannungen und Schaltungen auf Anfrage

Material specification	
End covers	Nylon glass-fibre 35%
Protection shield	Aluminium U-profile
Control glass	Shock-resistant Acryl tube
Gaskets	NBR
Gaskets in connection with Pyrex tube	Viton
Fastening screws M12 (M10)	Stainless steel

Technical data	
Commutable power D.C.	20 W
Commutable power A.C.	20 VA
Max. current D.C./A.C.	1 A
Operation voltage	200 V
Temperature range Acryl tube	-20 to +70 °C
Temperature range Pyrex tube	-20 to +100 °C
Connector	DIN 40050; PG 7
Protection class	IP 65
Suitable liquids	Hydraulic oil, petroleum, water

Other voltages and performances on request

Abmessungen *Dimensions*



Niveauschalter RL *Level gauge RL*

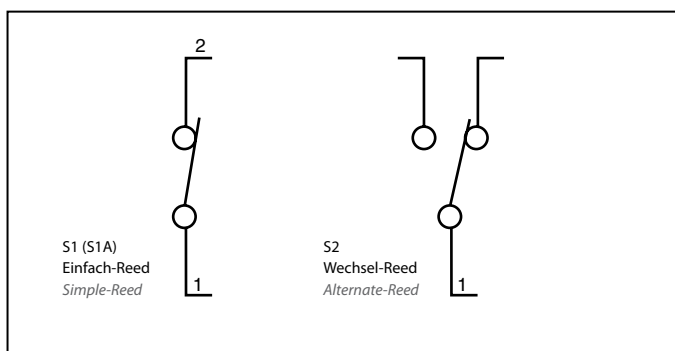
- Die intelligente Lösung zur Überwachung von Flüssigkeitspegeln
- In wenigen Minuten individuell an alle Einbauverhältnisse anpassbar
- Unempfindlich gegen schmutzige Flüssigkeiten
- Auch für vertikalen und horizontalen Tankeinbau, da Reeds außerhalb des flüssigen Mediums

- The clever solution to check fluid levels
- In a few minutes suitable to all build in situations
- Insensitive against dirty liquids
- Available for vertical and horizontal mounting as reeds are located outside the liquid

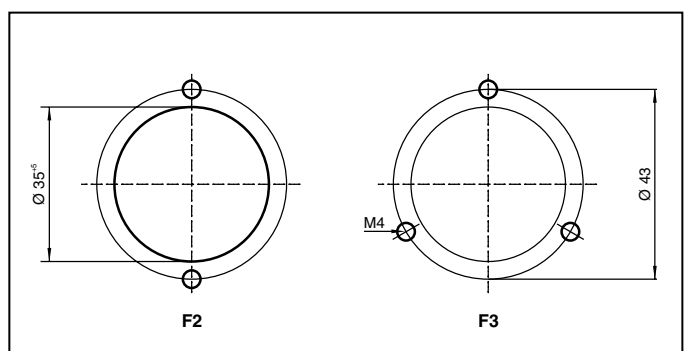
Typenbezeichnung *Model type*

		RL/G2-	R-	F3-	S2-	S1-	A650-	B280						
Ausführung <i>Type</i>								Steuerstab B Schwimmer 1 <i>Control rod B upper float 1</i>						
1 Schwimmerschalter <i>One-float type</i>	RL/G1							B -	Standardlänge 400 mm <i>Standard length 400 mm</i>					
2 Schwimmerschalter <i>Two-float type</i>	RL/G2							B900	Sonderlänge 900 mm <i>Optional length 900 mm</i>					
Seiteneinbau <i>Single float side mounting</i>	RL/L							B xxx	Wunschlänge 30-900 mm <i>Spec. length 30-900 mm</i>					
Standardausführung <i>Standard version</i>		-						Steuerstab A Schwimmer 2 <i>Control rod A upper float 2</i>						
Verstärkte Ausf. (bewegte Flüssigkeiten) <i>Heavy duty version (turbulent fluids)</i>		R						A -	Standardlänge 500 mm <i>Standard length 500 mm</i>					
Befestigungsart <i>Type of fastening</i>								A1000	Sonderlänge 1000 mm <i>Optional length 1000 mm</i>					
Flansch <i>Flange</i>		Gewinde <i>Thread</i>						A xxx	Wunschlänge 100-1000 mm <i>Spec. length 100-1000 mm</i>					
F2	2 Bohrungen M4 <i>2 holes M4</i>	T1	G1"					Schaltschema oberer Schwimmer <i>Wiring diagram upper float</i>						
F3	3 Bohrungen M4 <i>3 holes M4</i>	T2	G1 1/4"					Einfach-Reed <i>Simple-Reed</i>	S1	Kontakte geschlossen, Schwimmer ohne Öl <i>Closed contacts in absence of fluid</i>	S1A	Kontakte offen, Schwimmer ohne Öl <i>Open contacts in absence of fluid</i>		
Schaltschema unterer Schwimmer oder bei RL/G1 <i>Wiring diagram lower float or with RL/G1</i>								Wechsel-Reed <i>Alternate-Reed</i>	S2			S2		

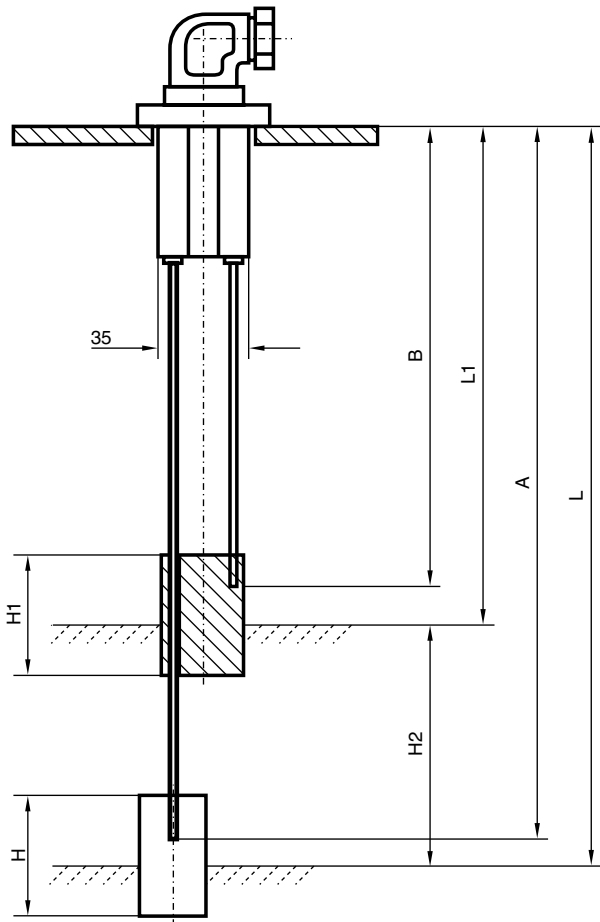
Schaltschema *Wiring diagrams*



Flansch-Befestigungen *Flange fastenings*



Maßtable für den Schnitt der Steuerstangen *Table for the section of the connection rod*



Flüssigkeits-niveau Fluid level L1, L [mm]	Schnitt Rohr 1, unterer Schwimmer Cutting level rod 1, lower float A [mm]	Schnitt Rohr 2, oberer Schwimmer Cutting level rod 2, upper float B [mm]
120	116	116
140	137	137
160	158	158
180	179	179
200	200	200
220	221	221
240	242	242
260	263	263
280	284	284
300	305	305
320	326	326
340	347	347
360	368	368
380	389	389
400	410	410
420	431	431
440	452	452
460	473	473
480	494	494
500	515	515
520	511	536
540	532	557
560	553	578
580	574	599
600	595	620
620	616	641
640	637	662
660	658	683
680	679	704
700	700	725
720	721	746
740	742	767
760	763	788
780	784	809
800	805	830
820	826	851
840	847	872
860	868	
880	889	
900	910	

Schwimmerabmessungen in Abhängigkeit zum Flüssigkeitspegel

H = 60 (L = 120 – 500 mm)
H = 90 (L = 501 – 1000 mm)
H1 = 70 (L1 = 120 – 1000 mm)
H1 = 33 (L1 = 85 mm)
H2 ≥ 90 mm

Dimensions of float depending on fluid levels

H = 60 (L = 120 – 500 mm)
H = 90 (L = 501 – 1000 mm)
H1 = 70 (L1 = 120 – 1000 mm)
H1 = 33 (L1 = 85 mm)
H2 ≥ 90 mm

Tauchheizer, Serie RH

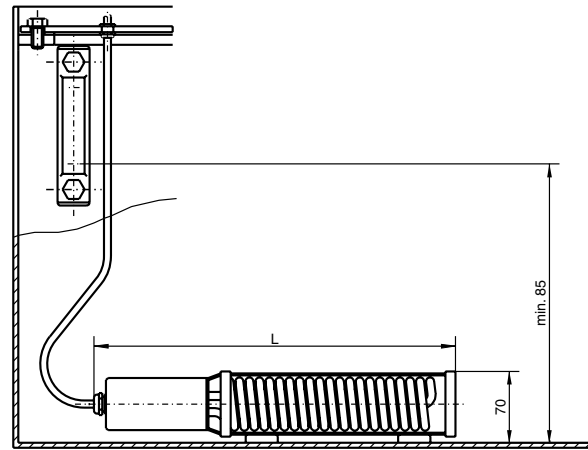
- Kein Montageaufwand
- Keine Schweißmuffen
- Ideal für Nachrüstung
- Vertikale und horizontale Anordnung möglich
- Geringer Mindestölpegel
- Haftmagnete zur Fixierung des Tauchheizers an Behälterboden, Behälterwand oder Trennblech
- Zusätzlich ziehen die Magnete metallische Teile aus dem Öl
- Erwärmung von Hydrauliköl von 15° bis 50 °C

Plunge heater, series RH

- No installation necessary
- No welding box necessary
- Ideal for retrofit
- Vertical and horizontal mounting possible
- Lower minimum oil level
- Fixation of the plunger heater to the container base, wall or separation metal plate by means of magnetic clamps
- The magnetic clamps will also pull the metallic particles out of the oil
- To heat up the hydraulic oil temperature between 15° and 50 °C

Typenbezeichnung Model type

RHM-		1000-	40
Typ Type			Thermostateinstellung Thermostat setting
Ohne Magnete Without magnets	RH		- 40 °C* 40 °C*
Mit Magneten With magnets	RHM		xx Sonder Special
Größe Dimensions			Temperaturintervall 3 °C Temperature interval 3 °C
250			* Standardeinstellung * Standard setting
256			
500			
506			
1000			



Aufbau

Gewendelter Rohrheizkörper 250, 500, 1000 W / 230 V. Mineral- u. Rapsölbeständiges 3-poliges Kunststoffkabel mit aufgeschobener Kabelverschraubung. Beständigkeit gegen andere Hydraulikflüssigkeiten auf Anfrage.

Construction

Tubular heater coil 250, 500, 1000 W / 230 V. Plastic cable (3 poles), resistant against mineral and rapeseed oil, with pushed-on cable screw joint. Resistance against other hydraulic liquids on request.

Typ Type	Heizleistung [W] Heating capacity [W]	Länge [mm] Length [mm]	Spezifische Oberflächenbelastung [W/cm ²] Special surface strain [W/cm ²]	Einschränkungen Restrictions
RH(M)250	250	250	1.2	0.6 W/cm ² für synthetische Ester 0.6 W/cm ² for synthetic esters
RH(M)256	250	290	0.6	
RH(M)500	500	290	1.2	1.2 W/cm ² für Mineralöle 1.2 W/cm ² for mineral oils
RH(M)506	500	390	0.6	
RH(M)1000	1000	390	1.2	

Auswahldiagramm Selection diagram

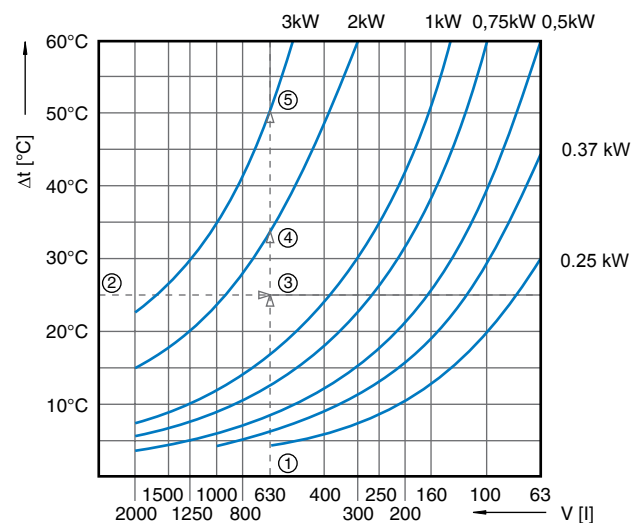
Max. Verharrungstemperaturdifferenz bei Raja-Lovejoy Tauchheizern und Einschraubheizstäben in Abhängigkeit der Behältergröße.

Max. maintainable temperature difference for Raja-Lovejoy plunger heater and screw-in heating rods in relation to the container's size

Auslegungsbeispiel Example of design

Ein Behälter mit 630 l Volumen ① soll bei einer Umgebungstemperatur von 20 °C auf einer Öltemperatur von 45 °C gehalten werden (Δt=25 °C ②). Die hierfür erforderliche Heizleistung ergibt sich aus dem Schnittpunkt ③. Um die Aufrechterhaltung der Temperatur zu gewährleisten, ist das Heizelement mit dem nächst höheren Heizwert von 2 kW ④ zu wählen. Bei Kaltstart empfiehlt sich, aus Gründen einer kürzeren Aufheizzeit, die Auswahl eines größeren Heizelementes (Leistungsfaktor 1,5 – 2,0).

A container with 630 l volume ① should be held at an oil temperature of 45 °C with an ambient temperature of 20 °C (Δt=25 °C ②). The heating capacity needed here arises out of the point of intersection ③. In order to maintain the temperature, a heating rod with the next higher heating capacity of 2 kW ④ will have to be chosen. By cold starts and on grounds of a shorter heating period, it is recommended to choose a larger heating rod (capacity factor 1.5 to 2.0).



Hydraulik-Stahlbehälter nach DIN 24339
Hydraulic steel tank acc. to DIN 24 339

Beispiel Example

Ermittelte Leistung ~1,5 kW multipliziert mit Faktor 2,0 = 3 kW...
Established capacity ~1.5 kW multiplied by factor 2.0 = 3 kW ...

Deckeldurchführung für Hydraulik-Rohre Bushings for hydraulic pipes through lids

Deckeldurchführungen werden bei Hydraulik-Aggregaten zur öldichten Fixierung der genormten Hydraulik-Rohre in Tankdeckeln eingesetzt.

Vorteil: Ein **öldichter und staubdichter** Sitz der Rohre im Deckel.

Aufgrund einer speziellen Elastomermischung wird eine **extreme Lärminderung** der Körperschallübertragung von der Ölsäule auf den Tankdeckel erreicht.

Die Montage erfolgt durch **einfaches Einstecken** der Deckeldurchführung in die Tankdeckelbohrung. Das eingefettete Rohr wird anschließend in die Deckeldurchführung eingesteckt.

B = Rohr Ø
D = Bohrungs Ø im Deckel
B = Pipe dia.
D = Bore dia. in lid



Bushings for lids that provide leak free sealing of standardised hydraulic pipes.

*Advantage: **Oil-tight and dust-proof** sealing of the pipes.*

***Excellent noise reduction** is achieved from the elastomer compound bushings that insulate the oil column from the lid.*

***Simple assembly** by inserting the bushing into the bore hole of the lid and then installing the lubricated pipe into the bushing.*

Technische Daten

Allgemeine Temperaturgrenzen:

- a) Dauertemperatur = 90 – 95 °C
- b) kurzfristige Temperaturspitzen = max. 110 °C

Materialeigenschaften des Elastomers

Gute Beständigkeit gegen Mineralöl, Benzin, Propan, Fette auf Mineralölbasis, Diesel, leichtes Heizöl, pflanzliche und tierische Fette.

Bedingte Beständigkeit gegen Kraftstoffe mit hohem Aromatengehalt (Superkraftstoff).

Schwache Beständigkeit gegen aromatische Kohlenwasserstoffe (z. B. Benzol), chlorierte Kohlenwasserstoffe (z. B. Trichlorethylen), Ester und polare Lösungsmittel.

Technical data

General temperature limits:

- a) Continuous temperature = 90 – 95 °C
- b) Intermittent maximum temperature = 110 °C

Material properties of the elastomer

Good resistance against mineral oil, petrol, propane, grease based on mineral oil, diesel, light fuel oil, vegetable and animal fat.

Conditional resistance against high octane grade fuels.

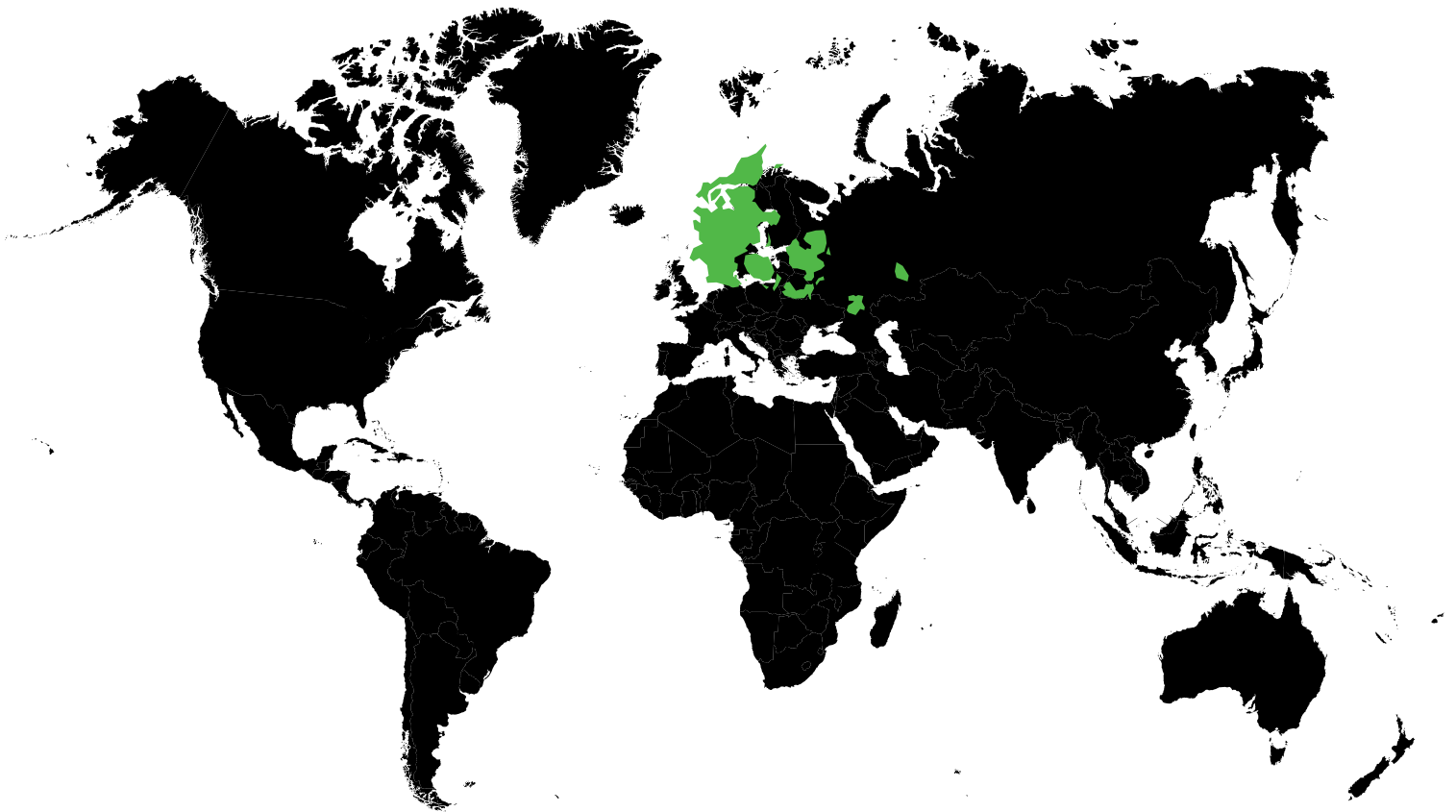
Low resistance against aromatic hydrocarbons (e.g. benzoyl), chlorinated hydrocarbons (e.g. trichloroethylene), ester and polar solvents.

Artikel Nr. Ident No.	Rohr ø Pipe ø mm / inch	A	B	C	D	E	F	G	H
BZUB0123	8	12	8	6.4	14	20	25	3	12
BZUB0124	10	14	10	8.4	18	24	25	3	12
BZUB0125	12	16	12	10.4	18	24	25	4	12
BZUB0126	¼"	17.5	¼"	11.9	24	32	25	4	12
BZUB0128	16	20	16	14.4	24	32	25	4	12
BZUB0129	18	22	18	16.4	24	32	25	4	12
BZUB0130	20	24	20	18.4	30	40	25	5	12
BZUB0131	½"	25	½"	19.4	30	40	25	5	12
BZUB0132	22	26	22	20.4	30	40	25	5	12
BZUB0133	25	29	25	23.4	35	45	25	5	12
BZUB0134	¾"	30	¾"	24.4	35	45	25	5	12
BZUB0135	28	32	28	26.4	35	45	25	5	12
BZUB0136	30	34	30	28.4	40	50	25	5	12
BZUB0137	1"	37	1"	31.4	40	50	25	5	12
BZUB0138	35	39	35	33.4	48	54	25	5	12
BZUB0139	38	42	38	36.4	48	54	25	5	12
BZUB0140	1 ¼"	46	1 ¼"	40.4	52	62	25	5	12
BZUB0141	1 ½"	52	1 ½"	46.4	58	68	25	6	12
BZUB0142	2"	64	2"	58.4	72	80	25	6	12
BZUB0143	2 ½"	80	2 ½"	75.4	88.5	110	25	6	12

Artikel Nr. Ident No.	USA-Zoll-Abmessung US-inch-dimensions	A	B	C	D	E	F	G	H
BZUB0144	6.35	10.50	6.35	5.0	12	18	25	3	12
BZUB0145	9.52	13.50	9.52	8.0	16	23	25	3	12
BZUB0146	12.70	17.00	12.7	11.0	24	32	25	3	12
BZUB0147	19.00	23.00	19	17.4	24	32	25	4	12
BZUB0148	31.75	36.00	31.75	30.2	40	50	25	5	12

Alle Abmessungen ab Lager! *Auf gesonderte Anfrage! All sizes available from stock! *On special request!

SØGER PARTNER:



MADE IN DENMARK

TECHNOFLEX
POWER TO PERFORM



TECHNOFLEX®

Industrivej 21

8653 Them

tlf. +45 8724 4545

www.technoflex.dk